

## ROZHODNUTIE RADY

z 28. septembra 2007,

ktorým sa v mene Spoločenstva vypovedáva protokol 3 o cukre z krajín AKT, ktorý je súčasťou dohovoru AKT – EHS z Lomé, a zodpovedajúce deklarácie v prílohe k uvedenému dohovoru, obsiahnuté v protokole 3 pripojenom k prílohe V k Dohode o partnerstve AKT – ES, vzhľadom na Barbados, Belize, Federáciu Svätého Krištofa a Nevisu, Guyanskú kooperatívnu republiku, Jamajku, Kenskú republiku, Konžskú republiku, Madagaskarskú republiku, Malawijskú republiku, Maurícijskú republiku, Mozambickú republiku, Republiku Fidžijských ostrovov, Republiku Pobrežia Slonoviny, Republiku Trinidadu a Tobaga, Surinamskú republiku, Svazijské kráľovstvo, Tanzánijskú zjednotenú republiku, Ugandskú republiku, Zambijskú republiku a Zimbabwiansku republiku

(2007/627/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 133 v spojení s prvou vetou prvého pododseku jej článku 300 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Spoločenstvo sa podľa protokolu 3 o cukre z krajín AKT, ktorý je súčasťou dohovoru AKT – EHS, podpísaného v Lomé 28. februára 1975, a zodpovedajúcich deklarácií v prílohe k uvedenému dohovoru („protokol o cukre“), obsiahnutých v protokole 3 pripojenom k prílohe V k Dohode o partnerstve medzi členmi skupiny afrických, karibských a tichomorských štátov na jednej strane a Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na strane druhej, podpísanej 23. júna 2000 v Cotonou („Dohoda o partnerstve AKT – ES“) <sup>(1)</sup>, zaväzuje na neurčité obdobie, že bude nakupovať a dovážať za garantované ceny špecifické množstvá trstinového cukru, surového alebo bieleho, ktorý má pôvod v krajinách AKT a ktorý sa tieto krajiny zaväzujú dodávať Spoločenstvu. V protokole o cukre sa ustanovuje, že Spoločenstvo môže vypovedať protokol voči všetkým štátom AKT a všetky štáty AKT ho môžu vypovedať voči Spoločenstvu pod podmienkou dvojročnej výpovednej lehoty.

(2) Platnosť súčasných ustanovení o obchode, ktoré sa uplatňujú v prípade štátov AKT, uvedených v prílohe V k Dohode o partnerstve AKT – ES, uplynie 31. decembra 2007. V súlade s článkom 36 Dohody o partnerstve AKT – ES budú dohody o hospodárskom partnerstve (ďalej len „EPA“) tvoriť nový právny rámec obchodu so štátmi AKT

a nahradia obchodný režim ustanovený v Dohode o partnerstve AKT – ES. V článku 36 ods. 4 Dohody o partnerstve AKT – ES sa vyžaduje, aby zúčastnené strany v súvislosti s rokovaniaми o EPA preskúmali protokol o cukre. Platnosť oslobodenia od povinností Spoločenstva podľa článku I GATT, týkajúcich sa obchodných preferencií štátov AKT uvedených v Dohode o partnerstve AKT – ES, ktorá sa ES povolila na ministerskej konferencii WTO v Dohe 14. novembra 2001, takisto uplynie 31. decembra 2007.

(3) Aby sa zabezpečilo zahrnutie dovozného režimu pre cukor do dovozného režimu, ktorý sa predpokladá v EPA, je vhodné v dostatočnom predstihu prijať všetky nevyhnutné kroky na zabezpečenie ukončenia uplatňovania protokolu o cukre a všetkých záväzkov, ktoré sú v ňom uvedené, vzhľadom na požiadavku dvojročnej lehoty ustanovenej v protokole o cukre.

(4) Dojednania týkajúce sa protokolu o cukre slúžili tak záujmom štátov AKT, ako aj Spoločenstvu tým, že vývozcom AKT zaručovali odbyť na ziskovom trhu a rafinériám Spoločenstva zabezpečovali pravidelné dodávky trstinového cukru. Avšak tieto dojednania týkajúce sa protokolu o cukre už nie je možné dlhšie zachovať. V kontexte reformovaného trhu Spoločenstva s cukrom už Spoločenstvo nebude európskym výrobcom cukru zaručovať ceny, pretože bývalý mechanizmus intervencie sa postupne končí.

(5) V kontexte prechodu na liberalizáciu obchodu AKT – ES nemôžu neobmedzené množstvá existovať spoločne so zárukami ceny a objemu v rámci protokolu o cukre. Pokiaľ ide o najmenej rozvinuté krajiny (LDC), neobmedzený prístup pre cukor sa plánuje od 1. júla 2009 v rámci iniciatívy Všetko okrem zbraní („EBA“). Keďže začiatok druhej fázy prechodného obdobia je naplánovaný na 1. októbra 2009, režim v sektore cukru v rámci EBA by sa mal zodpovedajúcim spôsobom upraviť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 317, 15.12.2000, s. 3, revidované v Luxemburgu 25. júna 2005 (Ú. v. EÚ L 287, 28.10.2005, s. 4).

- (6) Týmto vypovedaním nie sú dotknuté prípadné dodatočné vzájomné dohody medzi Spoločenstvom a štátmi AKT o režime pre cukor v súvislosti s komplexnými EPA.
- (7) Z tohto dôvodu je potrebné vypovedať protokol o cukre v súlade s jeho článkom 10 a každý signatársky štát AKT protokolu o cukre o tomto vypovedaní informovať,

ROZHODLA TAKTO:

#### Článok 1

Protokol 3 o cukre z krajín AKT, ktorý je súčasťou dohovoru AKT – EHS podpísaného v Lomé 28. februára 1975, a zodpovedajúce deklarácie v prílohe k uvedenému dohovoru, obsiahnuté v protokole 3 pripojenom k prílohe V k Dohode o partnerstve AKT – ES, podpísanej 23. júna 2000 v Cotonou, sa týmto v mene Spoločenstva vypovedá s účinnosťou od 1. októbra 2009 vzhľadom na Barbados, Belize, Federáciu Svätého Krištofa a Nevisu, Guyanskú kooperatívnu republiku, Jamajku, Kenskú republiku, Konžskú republiku, Madagaskarskú republiku, Malawijskú republiku, Maurícijskú republiku, Mozambickú republiku, Republika Fidžijských ostrovov, Republiku Pobrežia Slonoviny, Republiku Trinidadu a Tobaga, Surinamskú republiku, Svazijské kráľovstvo, Tanzánijskú zjednotenú republiku, Ugandskú republiku, Zambijskú republiku a Zimbabwiansku republiku.

#### Článok 2

Predseda Rady sa týmto poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) oznámiť vládam Barbadosu, Belize, Federácie Svätého Krištofa a Nevisu, Guyanskej kooperatívnej republiky, Jamajky, Kenskej republiky, Konžskej republiky, Madagaskarskej republiky, Malawijskej republiky, Maurícijskej republiky, Mozambickej republiky, Republiky Fidžijských ostrovov, Republiky Pobrežia Slonoviny, Republiky Trinidadu a Tobaga, Surinamskej republiky, Svazijského kráľovstva, Tanzánijskej zjednenej republiky, Ugandskej republiky, Zambijskej republiky a Zimbabwianskej republiky vypovedanie uvedeného protokolu.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 28. septembra 2007

Za Radu  
predseda  
M. PINHO